88. R. et.

Lauf-Audit Könyvelő- és Könyvvizsgáló BT
8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 7. 1/5.
Tel:20/973-2368, 92/598-424
Email :laufaudit@t-online.hu

Digitálisan aláírta: dr. Szeles Gábor
DN: cn=dr. Szeles Gábor, c=HU, o=Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, ou=Jegyző, email=dr.szele.g@budapest21.hu
Ok: Elfogadom ezt a dokumentumot
Dátum: 2014.04.24 10:59:24 +02'00'

Független Könyvvizsgálói Jelentés

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete részére a 2013. évi elemi költségvetési beszámolójának, egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámolójának könyvvizsgálatáról

Elvégeztük Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata (1211 Budapest, Szent Imre tér 10.) mellékelt 2013. évi éves elemi költségvetési beszámolójának, továbbá egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves beszámoló a 2013. december 31-i fordulónapra elkészített egyszerűsített mérlegéből - melyben az eszközök és források egyező végösszege 73.920.494 E Ft, a saját tőke összege 68.079.428 E Ft, a tartalék összege 4.023.809 E Ft - , az ezen időpontra végződő évre vonatkozó egyszerűsített pénzforgalmi jelentéséből - 15.543.593 E Ft bevételi- és 12.861.309 E Ft kiadási főösszeggel - , az egyszerűsített pénzmaradvány- és eredmény-kimutatásokból 2.102.313 E Ft pénzmaradvánnyal, továbbá 0 Ft vállalkozási eredménnyel tartalmaz adatokat az Önkormányzat 2013. évi zárszámadási beszámolójában.

A vezetés felelőssége az éves elemi költségvetési beszámolóért és az egyszerűsített éves költségvetési beszámolóért

Az éves elemi költségvetési beszámoló, valamint egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámolónak a számviteli törvényben foglaltak, valamint az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló kormányrendeletben és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása, illetve előterjesztése az Önkormányzat Polgármesterének felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes éves elemi költségvetési beszámoló, egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzés kialakítását és fenntartását; a megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becslések elkészítését.

A könyvvizsgáló felelőssége

A könyvvizsgáló felelőssége az éves elemi költségvetési beszámoló és az egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján, továbbá az egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló mérlegében kimutatott eszközök értékadatai az önkormányzati ingatlankataszter nyilvántartásban szereplő értékadatokkal való egyezőségének vizsgálata, továbbá a zárszámadáshoz készített vagyonkimutatásban szereplő értékadatokkal való egyezősének vizsgálata, valamint a zárszámadási rendelet-tervezet és az egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló összhangjának megítélése.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy elegendő és megfelelő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves elemi költségvetési beszámoló, valamint egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

Az elvégzett könyvvizsgálat magában foglalta olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékot szerezni az éves elemi költségvetési beszámoló, valamint egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves elemi költségvetési beszámoló, valamint egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függnek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves elemi költségvetési beszámoló, valamint egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló a Polgármester általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzést azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy az önkormányzat és intézményei belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon.

A könyvvizsgálat magában foglalta továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek megfelelőségének és az önkormányzat számviteli becslései ésszerűségének, valamint az egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámolónak átfogó bemutatásának értékelését is.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói záradék megadásához.

Záradék (vélemény)

A könyvvizsgálat során a Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata elemi költségvetési beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes nemzeti könyvvizsgálati standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az éves elemi költségvetési beszámoló, valamint egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámolót a számviteli törvényben, továbbá - az államháztartás számviteléről szóló többször módosított 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet 56. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés megfelelően - az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló többször módosított 249/2000 (XII.24.) Kormányrendeletben foglaltak és az általános számviteli elvek szerint készítették el.

Lauf-Audit Könyvelő- és Könyvvizsgáló BT
8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 7. 1/5.
Tel:20/973-2368, 92/598-424
Email :laufaudit@t-online.hu

Véleményünk szerint az éves elemi költségvetési beszámoló, valamint egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi költségvetése teljesítéséről, a 2013. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről, valamint a működés eredményéről valós képet ad.

Budapest, 2014. április 20.

Borsosné Pál Ildikó

Lauf-Audit Könyvelő- és Könyvvizsgáló Bt
8900 Zalaegerszeg,Petőfi u. 7. 1/5.
Kamarai nyilvántartási szám: 001465

Borsosné Pál Ildikó

Borsosné Pál Ildikó
Bejegyzett könyvvizsgáló
Kamarai tagsági szám: 000970

LAUF-AUDIT BT.
8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 7. I/5.
Bank:10918001-00000017-04380005
Adószám: 27648047-2-20

Lauf-Audit Könyvelő- és Könyvvizsgáló BT
8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 7. 1/5.
Tel:20/973-2368, 92/598-424
Email :laufaudit@t-online.hu

Független könyvvizsgálói jelentés

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata (1211 Budapest, Szent Imre tér 10.) Képviselő-testülete részére

A 2013. évi költségvetése végrehajtásáról szóló rendelet- tervezetének vizsgálatáról

Elvégeztük Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi költségvetése végrehajtásáról szóló rendelet tervezetének vizsgálatát, melyben a költségvetési bevételek főösszege 14.309.184 ezer Ft, a költségvetési kiadások főösszege 12.428.411 ezer Ft. A költségvetési bevételi többlet 1.880.773 ezer Ft.

A fentiek, valamint a finanszírozási bevételek 1.346.694 ezer Ft összegének, illetve a finanszírozási kiadások 540.439 ezer Ft összegének, továbbá a függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek - 112.285 ezer Ft (mínusz) egyenlegének és a függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások - 107.541 ezer Ft (mínusz) egyenlegének figyelembevételével a

2013. évi költségvetés bevételi főösszege	**15.543.593 ezer Ft**
2013. évi költségvetés kiadási főösszege	**12.861.309 ezer Ft**

Az Önkormányzat 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót és a zárszámadási rendelettervezetet - az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. §-a alapján – a polgármester a költségvetési évet követően negyedik hónap utolsó napjáig köteles a képviselő-testület elé terjeszteni, annak jóváhagyása, a zárszámadásról szóló rendelet megalkotása a képviselő-testület hatáskörébe tartozik.

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata könyvvizsgálatra vonatkozó szerződése alapján a Könyvvizsgáló feladata a zárszámadási rendelet-tervezet véleményezése.

Véleményünk kialakításához szükséges vizsgálatokat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok, a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok, továbbá a zárszámadási rendelet-tervezet összeállítására vonatkozó jogszabályi előírások szerint végeztük el.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói véleményünk kialakításához.

Könyvvizsgálói vélemény

Véleményünk szerint Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi költségvetése végrehajtásáról szóló (zárszámadási) rendelet-tervezet a jogszabályi előírásoknak megfelel, rendeletalkotásra alkalmas.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi beszámolója Egyszerűsített mérleg
2. sz. melléklet: Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi beszámolója Egyszerűsített pénzmaradvány- kimutatás
3. sz. melléklet: Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi beszámolója Egyszerűsített pénzforgalmi jelentés
4. sz. melléklet Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata 2013 évi beszámolója Egyszerűsített eredmény-kimutatás

Budapest, 2014. április 20.

Borsosné Pál Ildikó

Lauf-Audit Könyvelő- és Könyvvizsgáló Bt
8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 7. 1/5.
Kamarai nyilvántartási szám: 001465

Borsosné Pál Ildikó

Borsosné Pál Ildikó
Bejegyzett könyvvizsgáló
Kamarai tagsági szám: 000970

LAUF-AUDIT BT.
8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 7. I/5.
Bank:10918001-00000017-04380005
Adószám: 27648047-2-20

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi beszámolója
Egyszerűsített mérleg

ezer Ft-ban

	Eszközök	Előző év auditált egyszerűsített beszámoló záró	Tárgyévi költségvetési beszámoló	Auditálási eltérések (+ -)	Tárgyév auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai
1. A.	Befektetett eszközök összesen	69 653 241	68 461 361	0	68 461 361
2. I.	Immateriális javak	73 654	75 107	0	75 107
3. II.	Tárgyi eszközök	41 495 900	36 905 278	0	36 905 278
4. III.	Befektetett pénzügyi eszközök	841 793	791 729	0	791 729
5. IV.	Üzemeltetésre, kezelésre átadott eszközök	27 241 894	30 689 247	0	30 689 247
6. B.	Forgóeszközök összesen	4 346 732	5 459 133	0	5 459 133
7. I.	Készletek	4 870	2 943	0	2 943
8. II.	Követelések	1 422 502	1 317 775	0	1 317 775
9. III.	Értékpapírok	0	0	0	0
10. IV.	Pénzeszközök	2 773 717	4 100 313	0	4 100 313
11. V.	Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	145 643	38 102	0	38 102
12. Eszközök összesen		**73 999 973**	**73 920 494**	**0**	**73 920 494**
	Források				
13. D.	Saját tőke összesen	68 430 075	68 079 428	0	68 079 428
14. 1.	Tartós tőke	71 885 770	71 885 770	0	71 885 770
15. 2.	Tőkeváltozások	-3 455 695	-3 806 342	0	-3 806 342
16. 3.	Értékelési tartalék	0	0	0	0
17. E.	Tartalékok összesen	2 683 475	4 023 809	0	4 023 809
18. I.	Költségvetési tartalék	2 683 475	4 023 809	0	4 023 809
19. II.	Vállalkozási tartalék	0	0	0	0
20. F.	Kötelezettségek összesen	2 886 423	1 817 257	0	1 817 257
21. I.	Hosszúlejáratú kötelezettségek	1 966 517	1 317 254	0	1 317 254
22. II.	Rövidlejáratú kötelezettségek	684 021	385 397	0	385 397
23. III.	Egyéb passzív pénzügyi elszámolások	235 885	114 606	0	114 606
24. Források összesen		**73 999 973**	**73 920 494**	**0**	**73 920 494**

Borcsa Pál jegyző

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi beszámolója

Egyszerűsített pénzmaradvány - kimutatás

ezer Ft-ban

Sor-szám	Megnevezés	Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+ -)	Előző évi auditált egyszerűsített beszámoló záró	Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+ -)	Tárgyév auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai
1.	Záró pénzkészlet	2 762 592	0	2 762 592	4 098 182	0	4 098 182
2.	Forgatási célú pénzügyi műveletek egyenlege	0	0	0	0	0	0
3.	Egyéb aktív és passzív pü-i elszám. összev. Záróegyenlege (+,-)	-79 117	0	-79 117	-74 373	0	-74 373
4.	Előző év (ek) ben képzett tartalékok maradványa (-)	2 281 462	0	2 281 462	1 900 176	0	1 900 176
5.	Vállalkozási tevékenység pénzforgalmi eredménye (-)	0	0	0	0	0	0
6.	Tárgyévi helyesbített pénzmaradvány (1+2-3-4-5)	402 013	0	402 013	2 123 633	0	2 123 633
7.	Finanszírozásból származó korrekciók (+,-)	-115 439	0	-115 439	-21 320	0	-21 320
8.	Pénzmaradványt terhelő elvonások (+,-)	0	0	0	0	0	0
9.	Költségvetési pénzmaradvány	286 574	0	286 574	2 102 313	0	2 102 313
10.	Vállalk. tev. eredményéből alaptev.ellát-ra felhasználható összeg	0	0	0	0	0	0
11.	Költségv-i pénzmaradványt külön jogszab. alapján mód. tétel (+, -)	-31 366	0	-31 366	0	0	0
12.	**Módosított pénzmaradvány (6+-7+-8+--9+-10)**	**255 208**	**0**	**255 208**	**2 102 313**	**0**	**2 102 313**
13.	12-ből egészségbizt.alapból folyósított pénzeszk.maradványa	0	0	0	0	0	0
14.	12-ből kötelezettséggel terhelt pénzmaradvány	376 203	0	376 203	1 677 509	0	1 677 509
15.	12-ből szabad pénzmaradvány	233 077	0	233 077	424 804	0	424 804

Borsiczki Pál Mihály

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi beszámolója
Egyszerűsített pénzforgalmi jelentés

ezer Ft-ban

	Megnevezés		Eredeti előirányzat	Módosított	Teljesítés
1.	Személyi juttatások	80/04	3 123 969	3 402 046	3 164 080
2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	80/05	838 705	925 277	846 481
3.	Dologi kiadások	80/07	3 602 046	4 290 676	3 847 155
4.	Működés célú támog.értékű kiadások, egyéb támogatás	80/14	4 512	549 607	544 156
5.	Államháztartáson kívülre végleges működés pe.átadások	80/17	1 819 314	2 038 106	1 865 406
6.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	80/20	645 386	545 014	534 225
7.	Felújítás	80/22	64 287	960 729	232 732
8.	Felhalmozási kiadások (felújítás nélkül)	80/23	326 084	1 901 370	439 799
9.	Felhalm-i célú támog. értékű kiadások egyéb támogatások	80/27	120 793	709 196	693 816
10.	Államháztartáson kívülre végleges felhalmozási pe.átadások	80/31	23 900	744 307	229 685
11.	Hosszú lejáratú kölcsönök nyújtása	80/29	13 385	42 642	30 876
12.	Rövid lejáratú kölcsönök nyújtása	04/11+69	0	0	0
13.	Költségvetési pénzforgalmi kiadások összesen:	(01+...+12)	10 582 381	16 108 970	12 428 411
14.	Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	80/74	248 806	540 439	540 439
15.	Rövid lejáratú hitelek törlesztések	06/04	0	0	0
16.	15-ből likvidhitelek kiadása	06/03	0	0	0
17.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kiadásai	06/14	0	0	0
18.	Forgatási célú hitelviszonyt megt. értékpapírok kiadásai	06/07+21	0	0	0
19.	Pénzügyi lízing tőketörlesztés miatti kiadások	06/19	0	0	0
20.	Finanszírozási kiadások összesen	(14+...19)	248 806	540 439	540 439
21.	Pénzforgalmi kiadások	(13+20)	10 831 187	16 649 409	12 968 850
22.	Pénzforgalom nélküli kiadások	80/18+32	779 092	819 395	0
23.	Kiegyenlítő, függő, átfutó kiadások	80/76	0	0	-107 541
24.	**Kiadások összesen**	**(21+.....+23)**	**11 610 279**	**17 468 804**	**12 861 309**
25.	Intézményi működési bevételek	80/38	1 614 018	1 821 230	1 822 038
26.	Működés célú támogatás értékű bevételek, egyéb támogatás	80/44	932 257	1 436 902	1 801 056
27.	Államháztartáson kívülről végleges működési pénzeszköz átvét	80/48	0	2 773	2 773
28.	Felhalmozási és tőke jellegű bevétel	80/52	19 915	111 298	111 368
29.	Közhatalmi bevételek	80/50	6 458 869	6 591 117	6 591 330

Borcsai Pál polgármester

ezer Ft-ban

	Megnevezés		Eredeti előirányzat	Módosított	Teljesítés
30.	Felhalmozási célú támog. ért. bevételek egyéb támogatások	80/62	0	529 156	833 004
31.	Államházt-on kívülről végleges felhalm. pénzeszk. átvételek	80/66	0	20 250	20 250
32.	Támogatások kiegészítések	80/40+59	2 558 662	3 097 913	3 097 913
33.	32-ből önkormányzatok költségvetési támogatása	80/40+59	2 558 662	3 097 913	3 097 913
34.	Hosszú lejáratú kölcsönök visszatérülése	80/65	26 558	29 452	29 452
35.	Rövid lejáratú kölcsönök visszatérülése	09/35+90	0	0	0
36.	Költségvetési pénzforgalmi bevételek összesen	(25+...+32+34+35)	11 610 279	13 640 091	14 309 184
37.	Hosszú lejáratú hitelek felvétele	10/01	0	0	0
38.	Rövid lejáratú hitelek felvétele	10/04	0	519 010	0
39.	38-ból likvid hitelek bevétele	10/03	0	0	0
40.	Tartós hitelviszonyt megtest.értékpapírok bevételei	10/14	0	0	0
41.	Forgatási célú hitelviszonyt megt.értékpapírok bevételei	10/09+25	0	0	0
42.	Finanszírozási bevételek összesen	(37+.....41)	0	519 010	0
43.	Pénzforgalmi bevételek	(36+42)	11 610 279	14 159 101	14 309 184
44.	Pénzforgalom nélküli bevételek	80/77+78	0	3 309 703	1 346 694
45.	Kiegyenlítő, átfutó, függő bevételek	80/83	0	0	-112 285
46.	**Bevételek összesen**	**43+...+45)**	**11 610 279**	**17 468 804**	**15 543 593**
47.	Pénzforgalmi költségvetési bevételek és kiadások különbsége	(36-13)	1 027 898	-2 468 879	1 880 773
48.	Igénybe vett tartalékokkal korrigált költségvetési bevételek és k	(47+44-22)	248 806	21 429	3 227 467
49.	Finanszírozási műveletek eredménye	(42-20)	-248 806	-21 429	-540 439
50.	Aktív és passzív pénzügyi műveletek eredménye	(45-23)	0	0	-4 744

Bonczai Pál polgármester

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi beszámolója

Egyszerűsített eredmény- kimutatás

ezer Ft-ban

Sor-szám	Megnevezés	Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+ -)	Előző évi auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai	Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+ -)	Tárgyév auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai
1.	Vállalkozási tevékenység szakfeladaton elszámolt bevételei	0	0	0	0	0	0
2.	Vállalkozási tevékenység szakfeladaton elszámolt kiadásai	0	0	0	0	0	0
3.	Vállalkozási tevékenység pénzforgalmi eredménye (1-2)	0	0	0	0	0	0
4.	Vállalkozási tevékenységet terhelő értékcsökkenési leírás (-)	0	0	0	0	0	0
5.	Alaptevékenység ellátására felhasznált felh.tervezett eredmény (-)	0	0	0	0	0	0
6.	Pénzforgalmi eredményt külön jogszabály alapján módosító tétel	0	0	0	0	0	0
7.	Vállalkozási tevékenység módosított pénzforgalmi eredménye (3-4-5+-6)	0	0	0	0	0	0
8.	Vállalkozási tevékenységet terhelő befizetés (-)	0	0	0	0	0	0
9.	Tartalékba helyezhető összeg	0	0	0	0	0	0

Borsosné Pál Mónika